



Alexis Macnab Projects
director :: devisor :: artist :: educator
<http://alexismacnab.com>
amp@alexismacnab.com :: (917) 375-9040

Workshops

Adaptation for Live Arts

"It is the task of the translator to release in his own language that pure language which is under the spell of another..."

- Walter Benjamin *The Task of the Translator*

Multi-media performance director
Alexis Macnab leads developmental workshops that will help you explore how to tell a story originating in one medium via the methods of another. Through physical and visual theater exercises, discussion and writing, practice translating story and image across disciplines.

Workshops can be short or long term depending on participants' needs.

Weekend (2-3 days)

- Investigate key themes and images in your source material for exploration.
- Through improv, movement, writing, and other exercises, develop a sketch of a narrative moment and create a structural outline.

One-Week (5-7 days)

- Develop a rough draft or excerpt script/score.
- Workshop sketches of your adaptation using exercises intended to excavate the essential and unique qualities of your source material.

One-Month (3-4 weeks)

- Work toward a final performance showcasing your discoveries.

Alexis Macnab is a director, educator and creator of multi-disciplinary performance. Her original adaptations from literature include Vladimir Nabokov's *Invitation to a Beheading* at the Edinburgh Festival Fringe, Madeline L'Engle's *A Wrinkle in Time* at the Oberlin Summer Theater Festival, and Henry James' *The Portrait of a Lady* in New York, Los Angeles and New Orleans. Alexis also collaborated with soprano Danielle Birrattella as dramaturg and choreographer of Rilke's *Sonnets to Orpheus* as a new music song cycle for the stage. In 2016, Alexis founded Chamber Shakespeare, a company bringing intimate adaptations of classic works into people's homes.

Alexis is an Assistant Professor of Theatre Arts & Dance at Sonoma State University. Other teaching credits include the California Institute of the Arts, Oberlin College, and California State University at Long Beach.

